



Zmluva o poskytovaní audítorských služieb

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

číslo zmluvy :54/2023
(ďalej len „zmluva“)

I. Zmluvné strany:

Dodávateľ : **Petráš audítorská s.r.o.**
zapísaný: Obchodný register Okresný súd Košice I, Oddiel sro, Vložka č. 48383/V
zastúpený: Petráš Ľudovít Ing., konateľ spoločnosti
č. licencie: licencia UDVA 432
so sídlom: Lipová 12, 044 24 Poproč
IČO : 52 954 501
IČ DPH : SK2121210960

(ďalej len „**dodávateľ**“)

Odberateľ: **Mesto Moldava nad Bodvou**
zastúpený: JUDr. Ing. Slavomír Borovský – primátor mesta
Sídlo: Školská 2, 045 01 Moldava nad Bodvou
Tel.: 055-4880216 / 055-460322
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu IBAN: SK51 0200 0000 0000 2552 2542
IČO: 00 324 451
DIČ: 2020746123

(ďalej len „**odberateľ**“)

(Dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „**zmluvné strany**“)



Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v §2 ods. 2 zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) a pod pojmom „dodávateľ“ sa rozumie „štatutárny audítor“ alebo „audítorská spoločnosť“ definovaní v §2 ods. 2 a 3 zákona o štatutárnom audite. Služby uvedené v predmete zmluvy poskytne štatutárny audítor ako dodávateľ uvedených služieb.

II. Predmet zmluvy:

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:

- a) audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12. auditovaných rokov 2022 (ďalej len „auditované roky“) podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a vykonaný v súlade so zákonom o štatutárnom audite a ostatnými právnymi normami týkajúcich sa výkonu auditu platnými v Slovenskej republike,
- b) overenie iných skutočností podľa osobitných predpisov, resp. overenie hospodárenia obce v zmysle §16 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov za auditované roky,
- c) audit konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12. auditovaných rokov podľa zákona o účtovníctve a vykonávaný v súlade so zákonom o štatutárnom audite a ostatnými právnymi normami týkajúcich sa výkonu auditu platnými v Slovenskej republike.
- d) audit súladu konsolidovanej výročnej správy s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou za auditované roky zostavenej podľa § 20 a § 22 ods.16 zákona o účtovníctve.

III. Vykonanie predmetu Zmluvy:

- 1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku II. a) a II. b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.6.auditovaných rokov. Služby uvedené v článku II. c) a II. d) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.11.auditovaných rokov.
- 2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa.



3. V súvislosti so spracovaním osobných údajov dodávateľom pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má dodávateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách §19 zákona č.297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby.
4. Dodávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecne nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len GDPR) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) ako aj zo všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samostatného poskytovania služieb zo strany dodávateľa, odberateľ môže poskytovať dodávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo §5 písm. o) zákona o ochrane osobných údajov.
5. Štatutárny audítor má právo požadovať, aby mu odberateľ poskytol doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon štatutárneho auditu v ním požadovanej forme. Povinnosť poskytovať odberateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o odberateľovi majú aj obchodní partneri a právni zástupcovia odberateľa a to na základe žiadosti štatutárneho audítora, s čím odberateľ výslovne s poukazom na §22 ods. 9 zákona o štatutárnom audite súhlasí. Odberateľ taktiež súhlasí s tým, aby štatutárny audítor požiadal banku alebo pobočku zahraničnej banky o správu obsahujúcu informácie vedene o odberateľovi v banke alebo v pobočke zahraničnej banky.

V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., písm. a) a II. b) tejto zmluvy je odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do 30.4.auditovaných rokov, resp. do 31.10.auditovaných rokov pre plnenia uvedené v článku II. písm. c) , II. d) tejto zmluvy.



6. V prípade striedania audítorov umožní odberateľ audítorovi komunikáciu s predchádzajúcim audítorom. Dá súhlas predchádzajúcemu audítorovi na poskytnutie údajov,
7. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
8. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej dodávateľom.
9. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranne a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných audítorských štandardov, v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku nasledovne:
 - A) Správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu individuálnej účtovnej závierky a správu o overení hospodárenia obce a dodržiavania povinnosti v zmysle zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - B) správa nezávislého audítora obsahujúca správu z auditu konsolidovanej účtovnej závierky, a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe, ktorá uvádza aj údaje individuálnej výročnej správy (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu konsolidovanej účtovnej závierky,
 - C) dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe, ktorá uvádza aj údaje individuálnej výročnej správy (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu, ktorý uvádza údaje individuálnej výročnej správy) k dispozícii po vydaní správy z auditu konsolidovanej účtovnej závierky.
10. Originály audítorských správ budú odberateľovi odovzdané do 10 dní po úhrade príslušných faktúr.
11. Dodávateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie mimoriadnej inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
12. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré



- považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom vecí súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
13. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, v zmysle § 32 zákona o štatutárnom audite, okrem výnimiek stanovených v §32 a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti a nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 – kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenie finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby).
 14. Audítora je povinný vykonať auditorské služby minimálne v rozsahu požadovanom zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
 15. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude odberateľovi vopred písomne oznámený.
 16. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný poskytnúť plnenie tejto zmluvy.

IV. Cena:

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky – návrhu na plnenie kritérií zo dňa 14.02.2023, ktorá tvorí Prílohu č. 1 k tejto zmluve.



2. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II. a v súlade s článkom III. tejto zmluvy nasledovne:

- a) Audit ročnej účtovnej závierky a preverenie hospodárenia za rok 2022

6 960,- € s DPH

- b) Individuálna účtovná závierka za rok 2022

5 760,- € s DPH

- c) Konsolidovaná účtovná závierka za rok 2022 a výročná správa

1 200,- € s DPH

Spolu celková cena služby podľa čl. II.

11 600,- € bez DPH

13 920,- € s DPH, (slovom trinásťtisícdeväťstodvadsať eur s DPH)

3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 30 dní odo dňa jej obdržania. Prílohu faktúry bude tvoriť sken audítorskej správy, ktorý bol doručený dodávateľovi odberateľovi. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať túto prílohu, faktúra nenadobudne splatnosť.
4. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú uvedené s DPH podľa platných právnych predpisov. Cena za audítorské služby uvedení v čl. II tejto zmluvy bude uhradená audátorovi na základe faktúr, ktoré vystaví audítor. Audítor nie je oprávnený vystaviť faktúru pred ukončením príslušnej etapy audítorskej služby. Dôvodom na oprávnené vrátenie faktúry je skutočnosť, že faktúra má formálne alebo obsahové vady. V takomto prípade nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.
5. K uvedeným cenám je dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle zákona o audítoroch, výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované a odsúhlasené s odberateľom.
6. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete zmluvy bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.



V. Platnosť zmluvy:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú na vykonanie služieb podľa bodu II za auditované roky v termínoch vykonania podľa bodu III zmluvy.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná dňom po dni jej zákonného zverejnenia.
3. Ukončiť túto zmluvu možno buď formou vzájomnej dohody, odstúpením od zmluvy pre závažné porušenie zmluvných povinností v zmysle osobitných predpisov, resp. vypovedaním zmluvy.
4. Odberateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľom dodávateľovi. Vo výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odvolaniu audítora, alebo odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
5. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ zapožičal (nevzťahuje sa na doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu). Zmluva zaniká uplynutím výpovednej doby. Výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť prvý deň v mesiaci nasledujúcom po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.



3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovnej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/ auditorskou spoločnosťou v zmysle § 32 ods. 6 zákona o štatutárnom audite.
6. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou s doručenkou, doručenie kuriérom, alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo v ktorý márne uplynie trojdňová úložná lehota pre vyzdvihnutie zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval, adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
7. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu. V takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomností.
8. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom odberateľ obdrží dve vyhotovenia zmluvy a dodávateľ jedno vyhotovenie zmluvy.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za



nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

V Poproči dňa.....

V Moldave nad Bodvou dňa.....

Za dodávateľa

Za odberateľa

.....

Ing. Ľudovít Petráš
konateľ

.....

JUDr. Ing. Slavomír Borovský
primátor mesta